

Del 2 al 4 de Agosto de 2011

Zaragoza-Zaragoza

Huesca - Col du Portalet

Biescas - Cerler



GOBIERNO DE ARAGON

# VUELTA CICLISTA TOUR CYCLISTE Aragón-Bearn 2011

Gran Premio / Grand Prix



Zaragoza



Huesca



Sallent de Gállego



Biescas



Benasque - Cerler



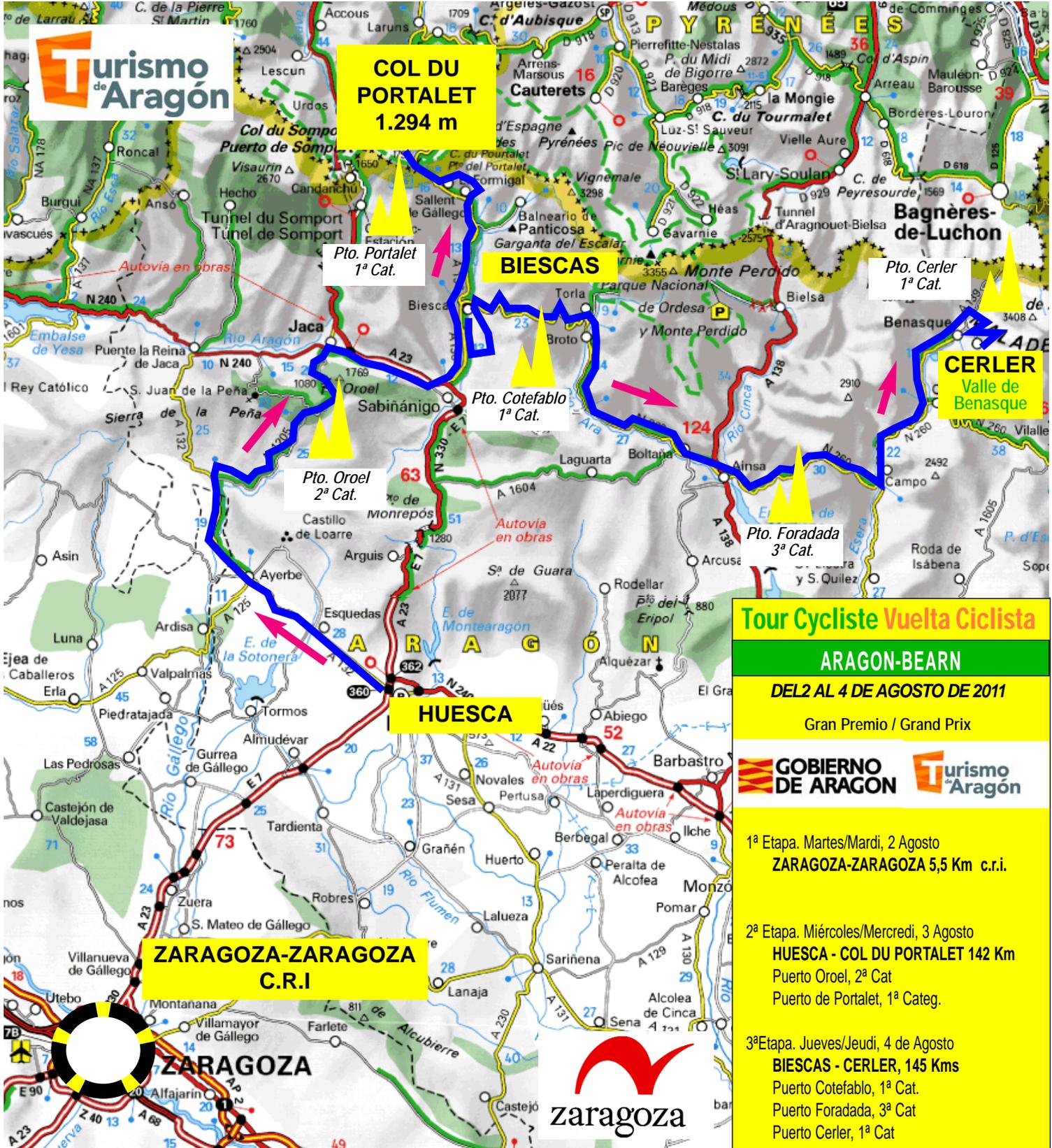
Organización: Club Ciclista Ebro



# Tour Cycliste Vuelta Ciclista

## ARAGON-BEARN

DEL 2 AL 4 DE AGOSTO DE 2011



### ORGANIZACION

Club Ciclista Ebro

[www.clubciclistaebro.com](http://www.clubciclistaebro.com)

[aragonbearn@yahoo.es](mailto:aragonbearn@yahoo.es)

# 42

# ARAGÓN

## VUELTA CICLISTA

# BEARN TOUR CYCLISTE

Gran Premio / Grand Prix



**GOBIERNO DE ARAGON**



**Turismo de Aragón**

### CIUDADES ETAPA



Zaragoza



Huesca



Sallent de Gállego



Biescas



Benasque - Cerler

### PATROCINADORES



Regularidad



G.P. de la Montaña



Metas Volantes



Primer Español



Vehículos Oficiales



Cima Capapey



Equipos



**Zaragoza DEPORTE**

Combatividad



**asesores de navarra**

Primer Aragonés



**zaragoza**

Primer Sub-23

### COLABORADORES



Zona de Meta



Control



Colaboración



Bebida Oficial



Colaboración



Vestimenta Oficial



Coche neutro



Avituallamiento



Asesoría Deportiva



Village Depart



Guardia Civil de Tráfico

Organización



Club Ciclista Ebro. Zaragoza



ZARAGOZA - HUESCA - COL DU PORTALET - BIESCAS - CERLER

# Desde 1956

La Historia de la Vuelta Ciclista Aragón-Bearn arranca en 1956, de la mano de Angel Capapey como consecuencia del hermanamiento de las ciudades de Zaragoza y Pau. Desde entonces se han sucedido cuarenta y dos ediciones de este evento transfronterizo, matizado con diversas acepciones, en función de la naturaleza de los organizadores y de las posibilidades de expansión deportiva y territorial del mismo. Ya fuera en unas ocasiones con carácter internacional o en otras con sentido eminentemente transfronterizo, esta prueba ha gozado siempre de un prestigio deportivo extraordinario por el perfil de sus etapas, por alta competitividad de los participantes y por la implicación de instituciones de los dos países. Desde el ángulo deportivo, ganar la Aragón-Bearn, por su alta dureza, siempre fue un mérito al alcance de muy pocos.

En 2011 volvemos a identificar plenamente la prueba con aquella la entrañable Aragón-Bearn que acogió y encumbró a jóvenes estrellas como Delgado, Martínez Heredia, Carlos Hernandez o Fernando Escartín, aunque esta vez, por una serie de circunstancias, tan solo se pisará el territorio del Bearn en la cima del mítico Portalet, mirador incomparable de los valles de Tena y Ossau.

El Club Ciclista Ebro ha realizado un esfuerzo supremo, en unos momentos especialmente complicados desde el punto de vista económico, para mantener viva la llama de este proyecto transfronterizo que durante más de medio siglo ha enlazado los territorios del Bearn y de Aragón. Es evidentemente una edición de crisis y también de futuro. Por ese futuro seguiremos luchando codo con codo con instituciones, ayuntamientos y patrocinadores, pues está claro que no podemos perder el último reducto internacional que le queda al ciclismo aragonés.

C.C. Ebro



## Una alternativa

Tras la suspensión por parte francesa de la Vuelta Ciclista a los Pirineos / Tour des Pyrénées, en la que la parte española participaba en su organización a través del Club Ciclista Ebro. En un un tiempo record hemos organizado la Vuelta Ciclista Aragón-Bearn 2011, siempre con el objetivo de mantener viva esta llama deportiva transfronteriza que representa el primer evento no institucional de cooperación transfronteriza entre Aragón y el Bearn.

La falta material de tiempo nos ha impedido desarrollar una etapa en territorio bearnés. En su defecto llevaremos el final de la segunda etapa a la cima del Portalet, espacio común de ambos territorios en el que se simbolizará en esta edición el espíritu transfronterizo de la prueba. Asimismo servirá de "Cima Capapey" para recordar la memoria del fundador.

## La participación

Estará diseñada por un amplio espectro de equipos españoles y franceses a los que hemos podido incorporar el prestigio de la Selección Argentina. La prueba tendrá carácter transfronterizo. Eso le permitirá acogersin limitación equipos de los dos países.

En conjunto serán 16 las formaciones seleccionadas. Cada una de ellas estará integrada por 6 corredores y tres técnicos. El pelotón resultante será, por tanto, de noventa y seis corredores.

Aragón estará presente con el equipo CAI - CC Aragones y con una Selección Aragonesa Sub-23. La participación de la Selección Argentina será asimismo un aliciente suplementario para esta especial edición de la Aragón-Bearn.

## El recorrido

Con tan solo tres etapas de duración, los organizadores han presentado un trazado de gran corte pirenaico. Tras una contrarreloj espectacular en Zaragoza, a las orillas del Ebro, la carrera buscará las cimas del Pirineo en dos jornadas exigentes y de gran contenido deportivo.

El ganador de esta edición 2011 será sin duda un corredor fuerte, como siempre lo fueron todos los integrantes del extenso palmarés de esta prestigiosa carrera.

## EQUIPOS 2011

La inscripción estará formada por dieciseis equipos de seis corredores, que totalizarán 96 participantes.

Los equipos invitados que han formalizado su inscripción en la ARAGON-BEARN 2011 son:

1	CAI CC ARAGONES	Zaragoza
2	AZYSA CONOR	Navarra
3	LIZARTE	Navarra
4	UPV BANCAJA	Valencia
5	AJ.TGNA-MOPESA	Tarragona
6	LIZARRAN ALCANAR	Tarragona
7	BENICASSIM-FIB-LUK	Castellón
8	TELCOM	Navarra
9	CAJA RURAL	Navarra
10	VITALDENT	Lérida
11	SELECCION ARAGONESA	Zaragoza

### Francia

12	AIX EN PROVENCE	Provenza
13	HYERES LES ILES D'OR	Provenza
14	SUD GASCOGNE	Midi Pyrénées
15	OCCITANIA	Midi Pyrénées

### Argentina

16	SELECCION ARGENTINA	Argentina
----	---------------------	-----------



### 42ª VUELTA CICLISTA ARAGON-BEARN

Primera etapa: 2 de Agosto 2011  
Zaragoza- Zaragoza. 4,5 Kms C.R.I.  
Salida: 18,00 horas.  
Avda Ranillas

#### Salida y Meta:

A la altura del Parque del Respeto, en Avda Ranillas.

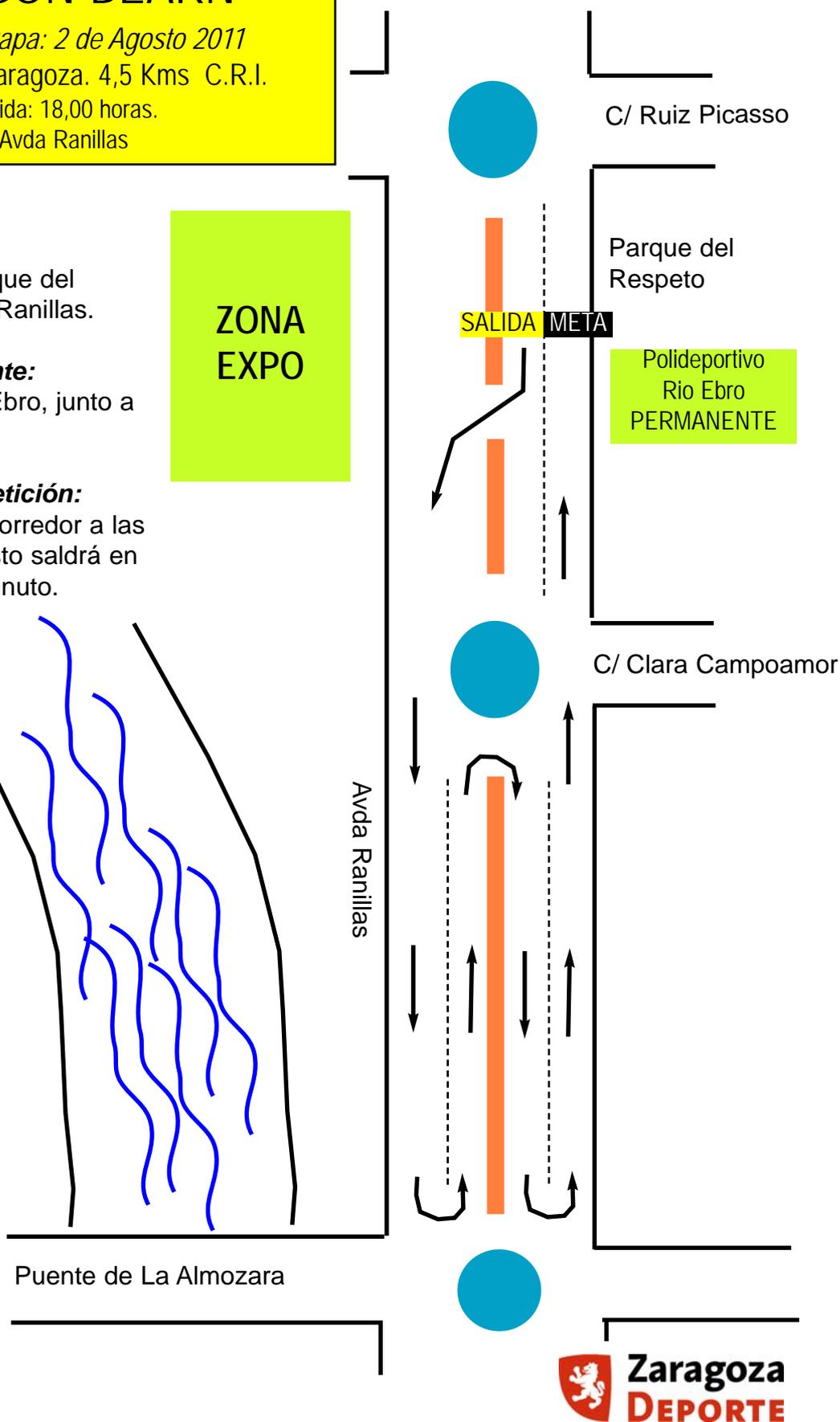
#### Oficina Permanente:

Polideportivo Rio Ebro, junto a la línea de salida.

#### Horario de competición:

Salida del primer corredor a las 18,00 horas. El resto saldrá en intervalos de un minuto.

ZONA  
EXPO



C/ Ruiz Picasso

Parque del Respeto

Polideportivo  
Rio Ebro  
PERMANENTE

C/ Clara Campoamor

Avda Ranillas

Puente de La Almozara



# 42ª VUELTA CICLISTA ARAGON-BEARN

Segunda etapa:  
Huesca-Col del Portalet ( 142 Kms)  
Salida: 12,00 horas.  
Avda Ramón y Cajal. Huesca

**COL DU PORTALET**

*Puerto del Portalet 1º Cat*

**Sallent M.V.**

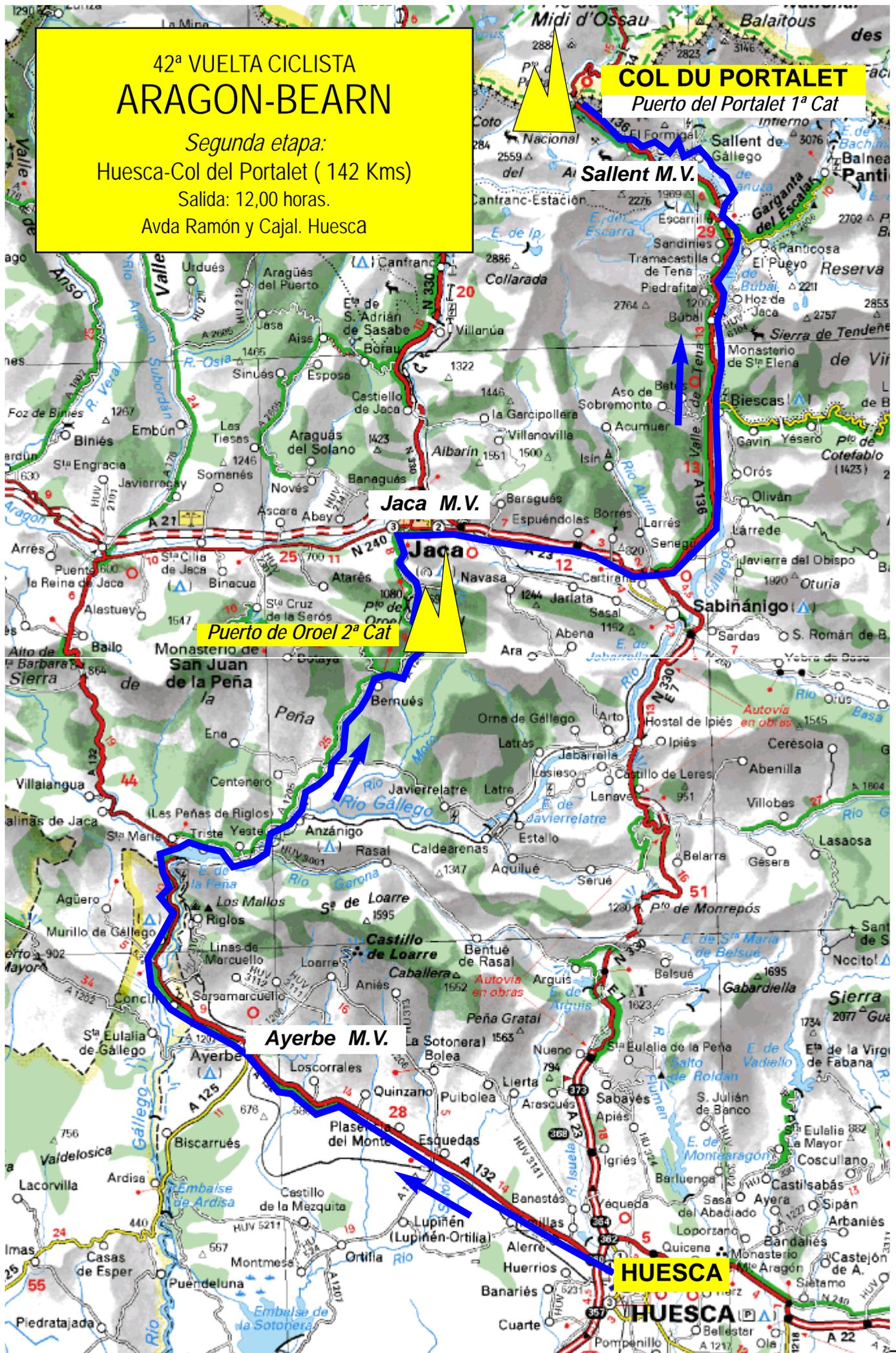
**Jaca M.V.**

**Puerto de Oroel 2ª Cat**

**Ayerbe M.V.**

**HUESCA**

ZARAGOZA - HUESCA - COL DU PORTALET - BIÉSCAS - CERLER



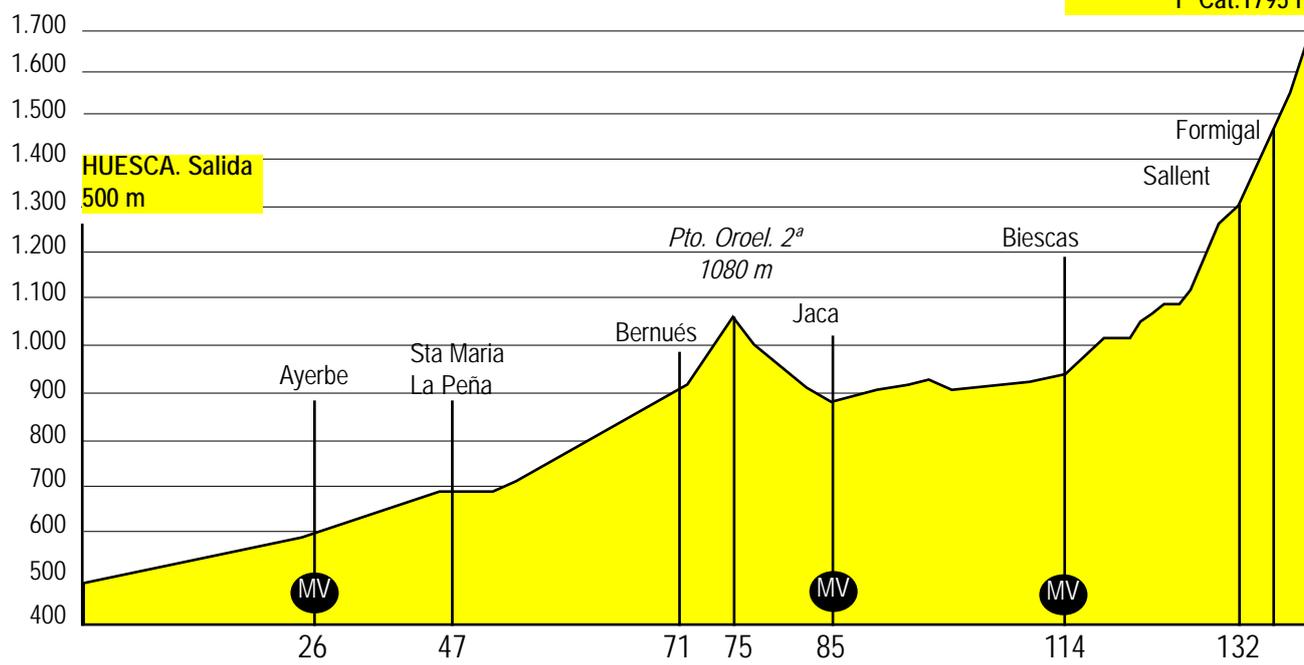
# 42ª VUELTA CICLISTA ARAGON-BEARN

*Segunda etapa:*  
Huesca-Col del Portalet ( 142 Kms)  
Salida: 12,00 horas.  
Avda Ramón y Cajal. Huesca



KILOMETROS		Ruta	ITINERARIO	ALTITUD	MV	PM	HORA DE PASO	
Km	Faltan						38 Km/h	40 Km/h
0	142		Huesca. Salida por A-132 Km 0 situado tras el paso bajo la A23	500			12,00	12,00
26	116	A-132	Ayerbe.	582	MV		12,41	12,39
47	95	A-1205	Sta Maria de la Peña	640			13,14	13,11
50	92	A-1205	Triste	620			13,18	13,15
53	89	A-1205	Yeste	615			13,23	13,19
65			ZONA AVITUALLAMIENTO					
71	71	A-1205	Bernués	917			13,52	13,46
75	67	A-1205	Puerto de Oroel. 2ª Categoría	1.080		PM		
85	77	N-330	Jaca (Dirección Sabiñanigo)	818	MV		14,15	14,07
101	41	N-260	Izda. Dirección Francia					
114	28	N-260	Biescas. Paso exterior. A-138	875	MV		14,59	14,51
126	16	A-138	Escarrilla	1.120			15,20	15,11
127	15	A-138	Tunel iluminado					
128	14		Giro derecha por la presa					
132	10		Sallent de Gállego	1.305			15,29	15,18
137	5		Formigal	1.550			15,40	15,28
			Giro Dcha. A-138					
142	0	A-138	Col du Portalet. 1ª Cat. Meta	1.795		PM	16,01	15,42

**META. Col du Portalet.**  
1ª Cat. 1795 m

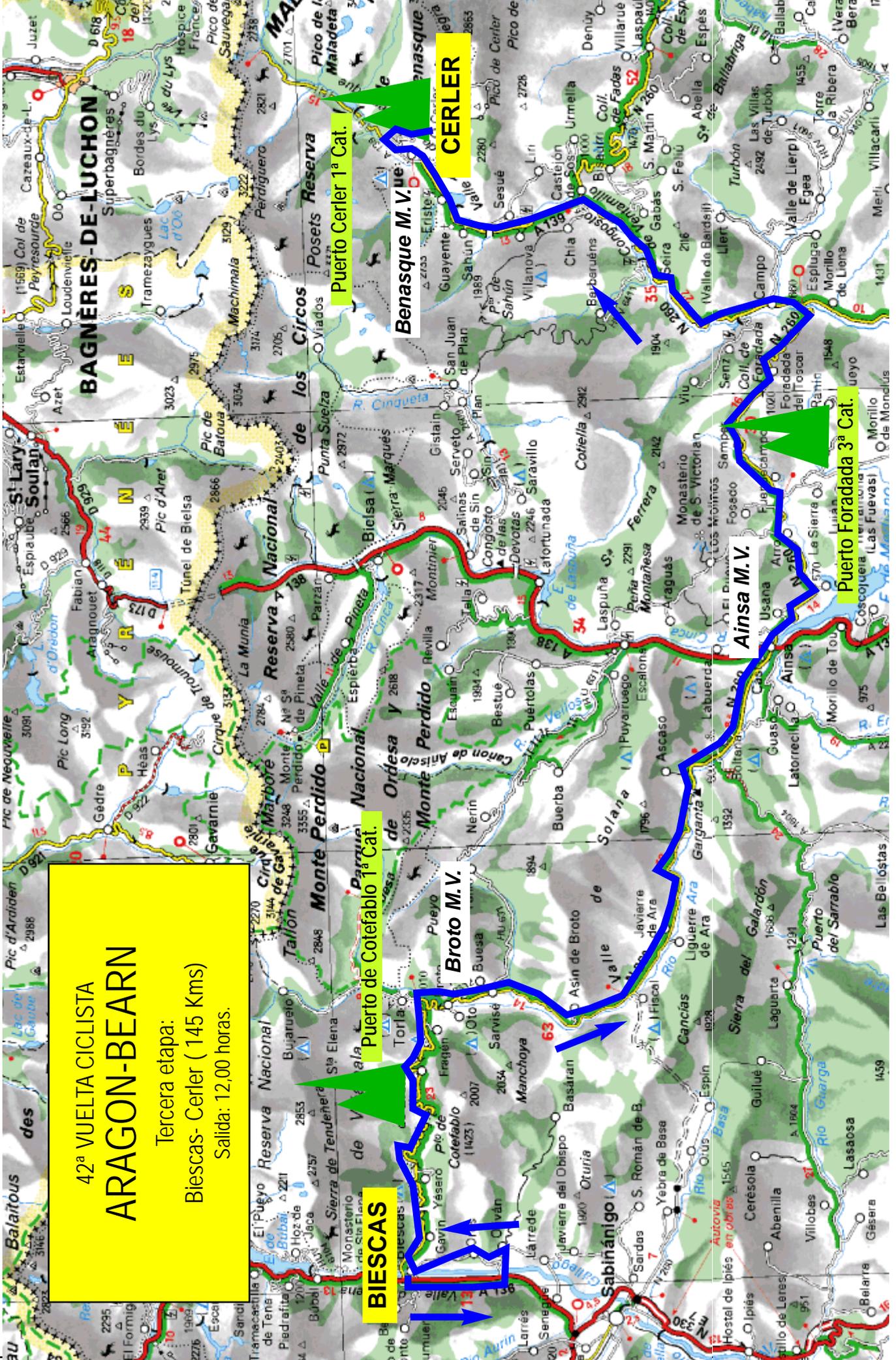


## ORGANIZACION

Club Ciclista Ebro. Enrique de Osso, 9. 50017-ZARAGOZA (España) Tel. 00.34.976326963 aragonbeam@yahoo.es

# 42ª VUELTA CICLISTA ARAGON-BEARN

Tercera etapa:  
Biescas-Cerler (145 Kms)  
Salida: 12,00 horas.



**BIESCAS**

**Puerto de Cotefablo 1ª Cat.**

**Broto M.V.**

**Puerto de Cotefablo 1ª Cat.**

**Benasque M.V.**

**CERLER**

**Ainsa M.V.**

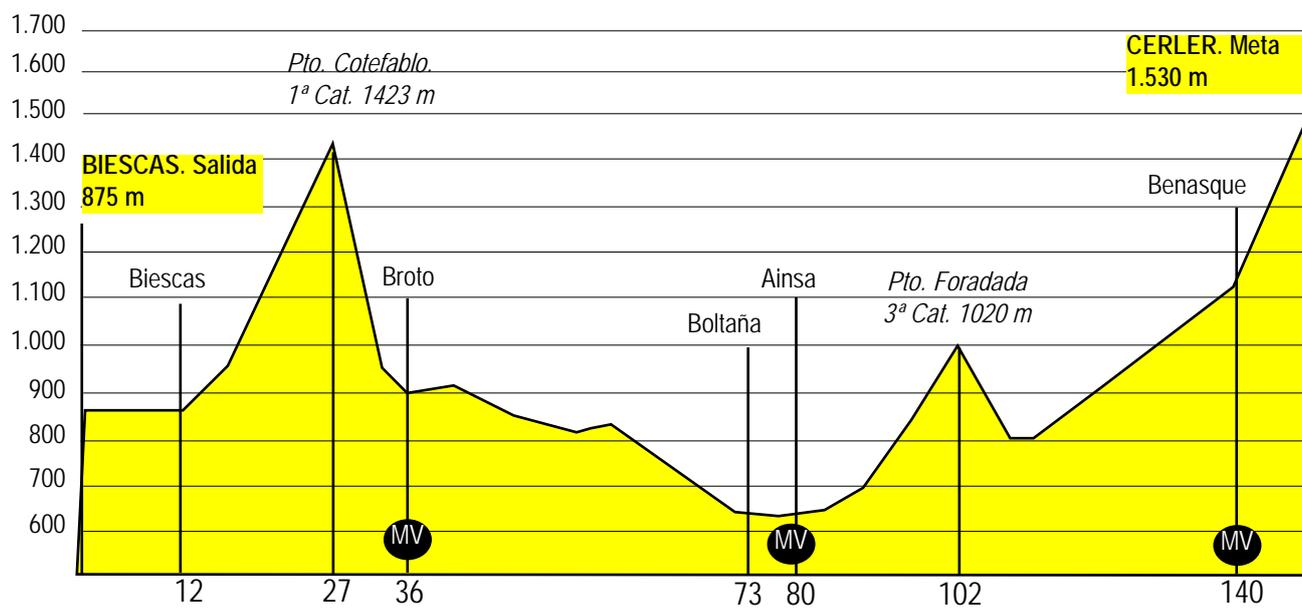
**Puerto Foradada 3ª Cat.**

# 42ª VUELTA CICLISTA ARAGON-BEARN

*Tercera etapa:*  
Biescas- Cerler ( 145 Kms)  
Salida: 12,00 horas.



KILOMETROS		Ruta	ITINERARIO	ALTITUD	MV	PM	HORA DE PASO	
Km	Faltan						38 Km/h	40 Km/h
0	145	N-260	Biescas. Salida por N-260	875			12,00	12,00
6	139	N-260	Desvio Iza.Dir. Oliván	865				
12	133		Biescas. Salir por N-260	875			12,19	12,18
15	130	N-260	Gavin	974			12,23	12,22
27	128	N-260	Puerto Cotefablo. 1ª Cat.	1.423		PM	12,42	12,39
36	109	N-260	Broto	905	MV		12,56	12,53
73	72	N-260	Boltaña	615			13,54	13,48
			AVITUALLAMIENTO					
80	65	N-260	Ainsa	580	MV		14,05	13,59
90	55	N-260	Arro. Sigue Túnel iluminado					
102	43	N-260	Puerto Foradada. 3ª Categoría	1.020		PM	14,40	14,32
108	41	N-260	Cruce con A-139. Izda por N-260	904				
110	35	N-260	Campo	691			14,52	14,44
120	25	N-260	Seira	813			15,08	14,59
127	18	A-139	Cruce Castejon. Seguir A-139	904				
133	12	A-139	Sahún	1.082			15,28	15,18
135	10	A-139	Eriste	1.118			15,31	18,21
140	5	A-139	Benasque	1.138	MV		15,40	15,30
145	0	A-2617	Cerler. Meta. 1ª Categoría	1.530		PM	15,48	15,38



## ORGANIZACION

Club Ciclista Ebro. Enrique de Osso, 9. 50017-ZARAGOZA (España) Tel. 00.34.976326963 aragonbearn@yahoo.es



## PALMARES DE LA VUELTA ARAGON-BEARN

<i>Año</i>	<i>Primero</i>	<i>Segundo</i>	<i>Tercero</i>	<i>Montaña</i>	<i>Equipos</i>
1956	<i>Pierre Nardi</i>	Luis Hortelano	Antonio Suárez	---	---
1968	<i>Serge Dubois</i>	José Miguel Echevarri	Antonio Martín	Antonio Martín	PICARRAL
1969	Dámaso Torres			Dámaso Torres	PICADERO DAMM
1970	<i>José L. Galdámez</i>	José Florencio	José Luis Villanueva	José L. Galdámez	DONUTS
1971	<i>Gestreu</i>	Romero	Giménez	Julián Andiano	TURINTER
1972	<i>Charles Ghenton</i>	Guy Courtois	Hubert Arbeau	André Romero	BESSI
1973	<i>Raymond Villamiane</i>	Luis Maestre	Nemesio Jimenez	Raymond Villamiane	SELEC.ESPAÑOLA
1974	<i>E. Martínez Heredia</i>	Linard	V. López carril	Ismael Lejarreta	LA CASERA
1975	<i>A. Lopez del Alamo</i>	E. Martínez Heredia	V. López Carril	A. López del Alamo	LA CASERA
1978	<i>Jose A. Cabrero</i>	Marino Lejarreta	Charlier	Marino Lejarreta	MOLINER VERECO
1979	<i>José A. Cabrero</i>	Pedro Delgado	Angel Ocaña	José A. Cabrero	MOLINER VERECO
1980	<i>Patrick Sarniquet</i>	Quessette	René Bajan	Francis Garmendia	REYNOLDS
1981	<i>Jean Claude Garde</i>	René Bajan	Ronc	René Bajan	ZEUS FRANCIA
1982	<i>Gilles Mas</i>	René Forestier	Michel Jean	René Forestier	SAINT ETIENNE
1983	<i>Michel Jean</i>	J.C. Ronc	Henry Abadie	J.C. Ronc	LOT ET GARONNE
1984	<i>Eric Guillot</i>	Gilles Faury	Roque De la Cruz	Lavergne	V.P.C. LYON
1985	<i>Gilles Faury</i>	Laudelino Cubino	Petiteau	Guilles Faury	V.C. LYON
1986	<i>Didier Champion</i>	Seguy	D. Garde	Fernando Martínez	A.C. BOULOGNE
1987	<i>Pascal Andorra</i>	Dominique Celle	Juan Valbuena	Gilles Faury	V.C. LYON
1988	<i>Eric Pichon</i>	Peter Farazjn	Philippe Chaumontet	Patrick Gallard	V.C. LYON
1989	<i>Olivier Bournot</i>	Dominique Chignoli	Francis Teyssier	Francis Teyssier	CORBEIL ESSONNE
1990	<i>Andrey Zouboy</i>	N. Galitchanine	Daniel de Miguel	Dominique Chignoli	C.S.K. MOSCOU
1991	<i>Cyril Sabatier</i>	J.J. Martínez	Nicolai Galitchanine	Nicolai Galitchanine	V.C. LYON
1992	<i>Francis Teyssier</i>	Bruno Thibout	Frederic Pere	Francis Teyssier	V.C. LYON
1993	<i>Miiguel A. Peña</i>	Philippe Bordenave	Christophe Dupouey	J.L. Garcia Murillo	C.C. TARBES
1994	<i>Jan Xavier</i>			Erkaitz Elcoroiribe	GIANT CYCLING
1995(1)	<i>Hugues Ané</i>	Oscar Mollar	Kirill Bellaiev	Michel Ambrosini	MI DI PYRÉNÉES
1996	<i>Denis Leproux</i>	Bruet	Philippe Fernandes	Bruet	ETUPES
1997	<i>Denis Leproux</i>	Perry	Dubray	Perry	ETUPES
1998	<i>Christphe Oriol</i>				
1999(2)	<i>Igor Pavlov</i>	Petilleau	Ravaleu	Igor Pavlov	ALBI VELO
2000	<i>Eric Dubray</i>	S. Bellicaud	A. Saillour		
2001	<i>Igor Pavlov</i>	Christophe Cousinié	Stéphane Ravaleu		
2002	<i>Maryan Hary</i>	Jonathan Dayus	Franck Schelck	Marian Hary	E.C. ST ETIENNE
2003	<i>Fernando Torres</i>	Jackson	Van Summeren		
2004	<i>Bernhard Kohl</i>	Thierry Loder	Benoit Luminet		
2005	NO CELEBRADA				
2006	<i>Alonso Salgueiro</i>	Kevin Seeldrayers	Jesus Javier Ramirez	Alfonso Rodriguez	SPIUK
2007	<i>Sergio Pardilla</i>	José Herrada	Nicolas Prin	José Herrada	VIÑA MAGNA
2008	<i>Daniel Fleeman</i>	Andrew Bajadali	Stian Remme	Stian Remme	QUICK STEP
2009	<i>Fabio Duarte</i>	Maarten De Jonge	Angel Vallejo	Fabio Duarte	COLOMBIA E.P.
2010	<i>Florent Barle</i>	Przemyslaw Niemiec	Yannick Eijssen	Przemyslaw Niemiec	SELEC. BELGICA

1. En 1995 Pasó a denominarse **ARAGON-BEARN-BIGORRE** tras la fusión organizativa del C.C. Zaragoza con el Club Amis du Tour de Bigorre que hasta ese año venía organizando el Tour de Bigorre, desde 1978.

2. En 1999 la Organización de la prueba pasó a depender del Club Amis du Tour de Bigorre y tomó la denominación **Tour des Pyrénées. Vuelta a los Pirineos**. En 2002, 2003 y 2004 organizó la carrera por parte española la Asociación de la Prensa Deportiva de Huesca. El Club Ciclista Ebro tomó el relevo organizativo en 2006, evitando su desaparición en el año de su Cincuentenario, mientras que el organizador francés Amis Tour de Bigorre pasó a denominarse **Tour Pyrénées Organisation, sociedad participativa de Tarbes Cycliste con residencia en Tarbes (Francia)**

3. Este Palmarés ha sido recopilado por el socio documentalista del C.C. Ebro, Sr. Carlos Tardéz.

PUERTOS DE 1ª EN LA EDICION 2011

www.altimetrias.com

Portalet

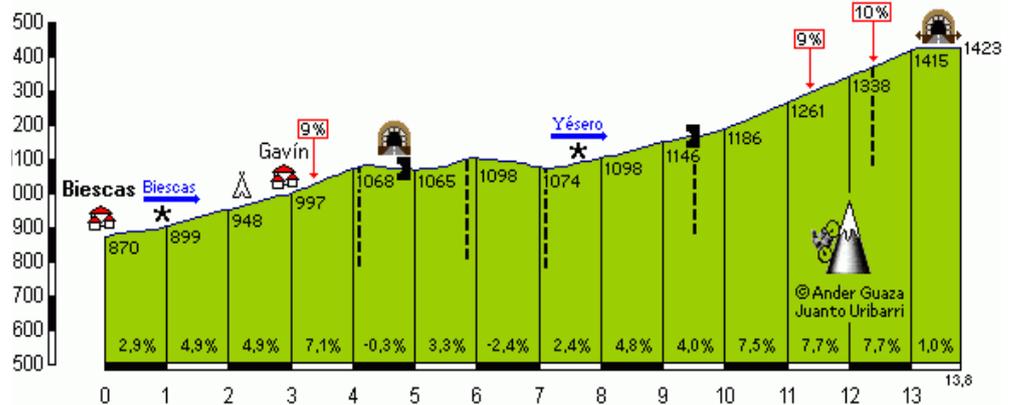


La edición 2011 de la Vuelta Ciclista Aragón-Bearn viene marcada por los dos finales en alto que se instalarán en las cimas de El Portalet y Cerler. Son dos importantes cimas que en el caso de El Portalet se estrena como final de etapa ciclista a sus 1794 metros de altitud.

La cima de Cerler ha recibido en numerosas ocasiones eventos ciclistos y en su meta se han cerrado grandes actuaciones tanto en la Vuelta a Aragón como en la Vuelta a España.

En la tercera etapa se ascenderá también el puerto de Cotefablo, una interesante dificultad para abrir una etapa que debe sentenciar al ganador de esta edición.

Cotefablo



Cerler

